



## Communication

### Statement on the current problems within the National Grand Lodge of France

Since its founding in 1913 the National Grand Lodge of France (GLNF) has been the stronghold and warrant of Masonic regularity in France.

The GLNF, and its members, have always observed the rules and obligations of regularity. Unfortunately, since October 2009, this grand lodge has increasingly been disrupted by discord and disharmony. It is regrettable that under the current leadership these internal quarrels have led to law suits in the civil courts of Paris.

These civil actions have resulted into two facts:

- 1) the day – to – day governance of the GLNF is now in the hands of a court appointed “ad hoc administrator”, and
- 2) the internal problems of the GLNF have been widely covered in the national and local press in France.

In addition, the various groups within the GLNF have been airing their differences in public, often using an excessive, un-masonic and - at times - libellous language.

These events and the ensuing institutional turmoil, are not only bringing the GLNF but also regular Freemasonry itself into disrepute.

For the sake of regular Freemasonry and in order to protect our Grand Lodges, we, the Grand Masters signing this declaration, therefore distance ourselves from the events within the GNLF.

**Moreover, we have agreed to initiate within our Grand Lodges and according to the provisions of our respective statutes and by-laws, the procedures leading to the suspension of our recognition of the GLNF.**

We all wish and hope that harmony, peace and concord can be restored in order to allow the Brethren of the GLNF to live once again according to the Principles and Values of universal Freemasonry.

Die Großloge von Österreich, Nikolaus SCHÄRZLER, GM  
Grande Loge Suisse Alpina, Jean-Michel MASCHERPA, GM  
Grande Loge de Luxembourg, Paul GEISEN, GM  
Vereinigte Großlogen von Deutschland, Ruediger TEMPLIN, GM  
Grande Loge Régulière de Belgique/Reguliere Grootloge van België, Eli PEETERS, GM

Brussels, Berlin, Luxembourg, Vienna, Lausanne, the 18<sup>th</sup> of May 2011

*Translation in French, German and Dutch in attachment*

## Communiqué

### Stellungnahme zu den gegenwärtigen Problemen der französischen nationalen Grossloge

Seit ihrer Gründung in 1913 ist die Französische Nationale Großloge (GLNF) die tragende Säule und der Garant der freimaurerischen Regularität in Frankreich.

Obwohl die GLNF, und ihre Mitglieder, immer die Regeln und Auflagen der Regularität befolgt haben ist sie seit Oktober 2009 außerordentlich von Zwietracht und Spaltung betroffen. Es ist bedauerlich, dass unter der gegenwärtigen Führung interne Auseinandersetzungen vor dem zivilen Gerichtshof in Paris ausgetragen werden mussten. Diese zivilrechtlichen Schritte haben eine zweifache Folge:

- (1) Die Tagesgeschäfte der GLNF werden von einer gerichtlich bestellten ad hoc Verwalterin geführt, und
- (2) Die internen Probleme der GLNF sind von der lokalen und nationalen Presse in Frankreich weitgehend dargestellt worden.

Zusätzlich haben verschiedene Gruppen innerhalb der GLNF ihre Auseinandersetzungen öffentlich ausgetragen, häufig in einer übermäßigen, nicht-maurerischen Art und Weise und zum Teil in einer diffamierenden Sprache.

Diese Handlungen und die daraus resultierende institutionelle Unruhe diskreditieren nicht nur die GLNF sondern auch die reguläre Freimaurerei selbst.

Aus Achtung vor der regulären Freimaurerei und in dem Bestreben, unsere Großlogen zu schützen, beabsichtigen wir, als zeichnende Großmeister dieser Stellungnahme, uns von den Ereignissen in der GLNF zu distanzieren.

**Außerdem haben wir gemeinsam beschlossen, die zur Aussetzung der Anerkennung der GLNF notwendigen Prozeduren, laut den Statuten und Regeln unserer jeweiligen Großlogen, in die Wege zu leiten.**

Wir hoffen und äußern den Wunsch, dass Harmonie, Frieden und Einstimmigkeit wieder hergestellt werden können, so dass die Brüder der GLNF wieder im Einvernehmen mit den Prinzipien und Werten der universellen Freimaurerei leben können.

Die Großloge von Österreich, Nikolaus Schwärzler, GM  
Grande Loge Suisse Alpina, Jean-Michel Mascherpa, GM  
Grande Loge de Luxembourg, Paul Geisen, GM  
Vereinigte Großlogen von Deutschland, Ruediger Templin, GM  
Grande Loge Régulière de Belgique/Reguliere Grootloge van België, Eli Peeters, GM

Brüssel, Berlin, Luxemburg, Wien, Lausanne, den 18. Mai 2011

## Communiqué

### Déclaration sur les problèmes actuels de la Grande Loge nationale française

Depuis sa création en 1913, la Grande Loge Nationale Française (GLNF) a été le pilier et le garant de la régularité maçonnique en France.

Bien que la GLNF, et ses membres, aient toujours observé les règles et obligations de la régularité, elle est incroyablement secouée depuis octobre 2009, par la discorde et la division. Il est regrettable que, sous l'actuelle direction, ces querelles internes aient été portées devant la Cour de Justice civile de Paris. Ces actions civiles ont eu deux résultats :

- (1) la gestion courante de la GLNF est actuellement dans les mains d'une administratrice ad' hoc mandatée par la Cour, et
- (2) les problèmes internes de la GLNF ont été largement propagés dans la presse nationale et locale en France.

En outre, les différents groupes à l'intérieur de la GLNF ont diffusé leurs différends en public, souvent d'une manière excessive, non-maçonnique et, parfois, dans un langage diffamatoire.

Ces actions, tout comme le tumulte institutionnel qui en a résulté, ont porté le discrédit non seulement sur la GLNF mais également sur la franc-maçonnerie régulière elle-même.

Par égard à la Franc-maçonnerie régulière et de manière à protéger nos Grandes Loges, nous, les Grands Maîtres signataires de cette déclaration, entendons nous distancer des événements de la GLNF.

**En outre, nous avons décidé d'un commun accord, d'initier les procédures conduisant à la suspension de notre reconnaissance de la GLNF, selon les dispositions des statuts et règlements respectifs de nos Grandes Loges.**

Nous souhaitons et espérons tous que l'harmonie, la paix et la concorde puissent être restaurées, de manière à permettre aux Frères de la GLNF de revivre selon les Principes et les Valeurs de la Franc-maçonnerie universelle.

Die Großloge von Österreich, Nikolaus Schwärzler, GM  
Grande Loge Suisse Alpina, Jean-Michel Mascherpa, GM  
Grande Loge de Luxembourg, Paul Geisen, GM  
Vereinigte Großlogen von Deutschland, Ruediger Templin, GM  
Grande Loge Régulière de Belgique/Reguliere Grootloge van België, Eli Peeters, GM

Bruxelles, Berlin, Luxembourg, Vienne, Lausanne, le 18 mai 2011

## Mededeling

### Verklaring m.b.t. de problemen in de Nationale Franse Grootloge

Sinds haar oprichting in 1913 is de Grande Loge Nationale Française (GLNF) de dragende pijler en waarborg geweest voor de reguliere vrijmetselarij in Frankrijk.

Hoewel de GLNF en haar leden steeds de regels en verplichtingen verbonden aan de regulariteit geëerbiedigd hebben, wordt zij sinds oktober 2009 op onwaarschijnlijke wijze getroffen door onenigheid en tweedracht. Het is betreurenswaardig dat deze interne twisten onder de huidige leiding tot voor de civiele rechtbanken van Parijs zijn gebracht. Deze civiele processen hebben tot gevolg gehad dat :

- (1) het dagelijkse bestuur van de GLNF in handen is van een ad hoc bestuurder, aangesteld door het Hof, en
- (2) de interne problemen van de GLNF uitvoerig aan bod gekomen zijn in de nationale en lokale Frans pers.

Bovendien hebben de verschillende fracties binnen de GLNF hun meningsverschillen publiekelijk geuit, waarbij gebruik gemaakt werd van excessieve, onmaçonnieke en soms lasterlijke taal.

Deze rechtszaken en het institutionele tumult wat daaruit voortvloeide, hebben niet enkel de GLNF in diskrediet gebracht maar ook de reguliere vrijmetselarij zelf.

Uit eerbied voor de reguliere Vrijmetselarij en om onze Grootloges te beschermen, ondertekenen wij, Grootmeesters, deze verklaring waarbij wij ons distanciëren van de gebeurtenissen in de GLNF.

**Verder hebben wij gezamenlijk en unaniem beslist de procedures in gang te zetten voor de opschorting van de erkenning van de GLNF, overeenkomstig de respectieve statuten en reglementen van onze Grootloges.**

Wij wensen en hopen dat de harmonie, vrede en saamhorigheid hersteld kunnen worden zodat de broeders van de GLNF opnieuw de Beginselen en Waarden van de universele Vrijmetselarij kunnen beleven.

Die Großloge von Österreich, Nikolaus Schwärzler, GM  
Grande Loge Suisse Alpina, Jean-Michel Mascherpa, GM  
Grande Loge de Luxembourg, Paul Geisen, GM  
Vereinigte Großlogen von Deutschland, Ruediger Templin, GM  
Grande Loge Régulière de Belgique/Reguliere Grootloge van België, Eli Peeters, GM

Brussel, Berlijn, Luxemburg, Wenen, Lausanne, 18 mei 2011